

**Támogatás elszámolása**

Kérjük, hogy az elkészített anyagot NE tűzzék, fűzzék össze, NE legyen két oldalas!

**1. A Támogatott adatai:**

- Név: **Magyar Pálos Rend** ✓
- Cím (székhely, lakóhely): **7625 Pécs, Hunyadi u. 70.**
- Levelezési cím, telefon: **7625 Pécs, Hunyadi u. 70., 72/515-425**
- Adószám (adóazonosító jel): **18312368-1-02**
- Bankszámlaszám: **11731001-20118680**
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / **nem** / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / **nem** (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: **Dr. Szentirmay Tamás, 20/8233-861**
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata I-1013-2/2019. sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
- **igen** - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

**2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 1.500.000 Ft**

**3. A támogatási cél megnevezése: Budapesti Sziklatemplomban és Pálos Kolostorban javítási és felújítási munkák, ennek keretében a kolostor tetőzetének felújítása, javítása, csapadékvíz elvezetés javítása, védőháló felújítása, a bejárati kapu javítása.**

**4. Elszámolási határidő: 2020. május 30.**

**5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:**

1.500.000 Ft

**6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: 0 Ft**

A költségösszesítő pótlapok száma: **1 db**

Budapest, 2020. év **január** hónap **14.** nap



(Cégszerű) aláírás

A keretezett részt az Önkormányzat tölti ki!

## IGAZOLÁSOK

### 1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: 2020. febr. 10. Aláírás: 

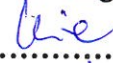
A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:


.....

Dátum: ..... Aláírás:.....

### 2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 1.500.000,- Ft összegben igazolom.

Dátum: 2020 FEBR 17 Aláírás (ügyintéző): 

Dátum: 2020 FEBR 20 Aláírás (vezető): 

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....



**Magyar Pálos Rend**  
Első Remete Szent Pál Rendje  
Tartományfőnöki Hivatal

7625 Pécs, Hunyadi út 70.  
telefon: +36 (72) 515 425  
hivatal.palosrend@gmail.com  
palosrend.hu

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
**Dr. László Imre polgármester úr részére**

Budapest 1113  
Zsombolyai út 5.

**Tisztelt Polgármester Úr!**

A Magyar Pálos Rend az I-1013-2/2019. számú támogatási szerződés alapján 1.500.000 Ft vissza nem térítendő támogatásban részesült a Budapesti Sziklatemplomban és Pálos Kolostorban javítási és felújítási munkák céljából, mely támogatási összeg a kolostor tetőzetének felújítása, javítása, csapadékvíz elvezetés javítása, védőháló felújítása, a bejárati kapu javítása munkákra volt felhasználható.

A jelen elszámolás keretében ezen 1.500.000 Ft összegű vissza nem térítendő támogatás vonatkozásában kívánunk elszámolni.

A támogatás segítségével a fenti javítási és felújítási munkák megvalósultak, melynek vonatkozásában szöveges beszámolóként kérjük az alábbi rövid beszámolót elfogadni:

*A támogatás segítségével megtörtént a budapesti pálos kolostor lapos tetőzete Gellért-hegy oldali mellvéd falazatának a felújítása, amely ezért volt szükséges, mert a falazat tetején található kőborítás részben előregedett, részben pedig a hegy lehulló kőzete miatt sérült, így átengedte a vizet, az alatta lévő épületfal beázását, vizesedését okozva ezzel. A felújítás során ezen a szakaszon két vízorros falfedés készült és palazúzalékos zárólemez szigetelés került elhelyezésre. A munkálatok során a csapadékvíz épület mögötti elvezetésére szolgáló esővíz cső is részben – egy szakaszon – cserélve lett, mert a régi eternit cső el volt repedve, ami szintén a falazat ázását okozta. Ezekkel a munkákkal megelőzhetővé vált az épület további beázása, ezáltal a falazat vizesedése, ami eddig komoly problémákat okozott.*

*A felújítás további eleme a kolostorépület mögötti kis udvarrészben található védőháló felújítása volt, ami a hegyről leeső kődarabok, illetve a hegyről sajnálatos módon ledobott tárgyakkal szemben nyújt védelmet. A korábbi megerősített vashálót egy nagyobb szikladarab a tavalyi nyár folyamán áttörte, ezért volt szükséges annak a felújítása, az esetleges balesetek megelőzése érdekében.*

*Mindezek mellett megvalósult a Sziklatemplom bejárati vasrácsos kapuzatának javítása, mert az nagyon nehezen volt eddig nyitható, ami a mindennapi használatot rendkívül nehezítette, de a javítással ez a probléma is orvoslásra került.*

A fenti szöveges beszámolón túl az elszámolás keretében jelen levelünk mellékleteként be kívánjuk nyújtani az alábbi dokumentumokat:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központi Iktató	
ÉRKEZETI	2020 JAN 16. u340/20

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központi Iktató		
Iktatószám: T-260		
2020 FEBR 04/2020		
előszám:	melléklet:	előadó:
T-1013	db	STJ
2019		20

- támogatás elszámolása (a támogatási szerződés 3. számú melléklete) című dokumentumot eredeti példányban,
- az ismertetett javítási és felújítási munkákkal kapcsolatban az azt kivitelező Fest-Szig Szolgáltató és Kereskedelmi Betéti Társasággal kötött vállalkozási szerződést és teljesítésigazolást egy-egy eredeti példányban,
- a Fest-Szig Szolgáltató és Kereskedelmi Betéti Társaság által kiállított bruttó 1.500.000 Ft összegű záradékolt számlát hitelesített másolati példányban,
- a fenti számla kifizetését (átutalását) igazoló bankszámlakivonatot hitelesített másolati példányban.

Kérjük, szíveskedjenek elszámolásunkat elfogadni, és ennek alapján a támogatási ügyet lezárni.

Szeretnénk megköszönni Újbuda Önkormányzatának, hogy az 1.500.000 Ft összegű támogatásával hozzájárult a fenti javítási és felújítási munkák elvégzéséhez.

Köszönjük Újbuda Önkormányzatának azt a folyamatos támogatását is, mely jelentős mértékben hozzájárul az újbudai lelkipásztori munkánk végzéséhez.

Pécs, 2020. január 14.

Tisztelettel:



Dr. Szentirmay Tamás  
hivatalvezető

✓



1

# SZÁMLA

VL1LA 0526660

A szállító (név, irányítószám, cím, telefax, postafiók, bankszámla száma és megnevezése): <b>FEST-SZIG Szolgáltató és Kereskedelmi Betéti Társaság</b> 1119 Bp., Andor u. 21. C. ép. fszt. Adószám: 29103377-2-43 Bank: <b>11600006-00000000-51995179</b> Adóazonosító szám: Közföldi adószám: HU		A vevő (név, irányítószám, cím, bankszámla száma, és megnevezése): <b>MAGYAR PÁLÓS RENDE</b> 7625 Pécs Hunyadi u. 70 sz. Adóazonosító szám: Közföldi adószám:	
---	--	--	--

A megrendelés száma:	A fizetés módja:	A teljesítés időpontja:	Számla kelte:	Fizetési határidő:	Számla sorszáma:
	Afutalás	2019.XI.29	2019.XII.12	2019.XII.28	VL1LA 052666/2019
Egyéb adatok:			A vevő belső sorszáma:	Könyvelési számlaszám:	
A termék (szolgáltatás) megnevezése, besorolási száma (VTSZ, SZJ, ÉJ) ÁFA kulcsa, és egyéb jellemzői:		Mennyiségi egység	Mennyiség	Egységár (ÁFA nélkül)	Számlaérték (ÁFA nélkül)

1114 Budapest Szent Gellért várospart 1 sz. alatt lévő kolostor lapos tetőzete Gelléret-hegy oldalán melltér falazatának a felújítása, a kolostor épület mögötti csapadékvíz elvezetés, javítás, a kolostor mögötti udvarrészen található rézsűk felújítása és a siklótemplomi bejárati teraszok kapu javításának elvégzése a Budapest 2019. október 25-én kelt vállalkozási szerződés szerint.

Anyag + Díj: 1.181.103 Ft.  
 ÁFA 27% : 318.897 Ft.

A számla összeg = összeg: 1.500.000 Ft. - A2-92  
 Egy millió ötszáz ezer 00/100 forint

ELSZÁMOLVA A BUDAPEST FŐVÁROS  
 XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA  
 I-1013-2/2019.SZ. TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉSE  
 TERHERE 1.500.000 FT ÖSSZEGBEN.

**FEST-SZIG Szolgáltató és Kereskedelmi Betéti Társaság**  
 1119 Bp., Andor u. 21. C. ép. fszt.  
 Adószám: 29103377-2-43

Az eredetivel megegyező hiteles másolat.



2020 JAN 14

A számlában szereplő ÁFA részletezése	27%	%		%	Összesen:
Számlaérték ÁFA nélkül	1.181.103,-				1.181.103
Az ÁFA összege	318.897,-				318.897
A számla végösszege	1.500.000,-				1.500.000

1 Kérjük a számla összegét a **11600006-00000000-51995179** bankszámlára átutalni és az átutalásnál a kimenő számla sorszáma hivatkozni. Késedelmes fizetés esetén a szerződésben vagy jogszabályban meghatározott kamatot számítjuk fel.



## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

képviseli: Dr. Hoffmann Tamás polgármester, mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

**Magyar Pálos Rend Első Remete Szent Pál Rendje**

7625 Pécs Hunyadi u. 70.

Nyilvántartási szám: 00001/2012-061

Adószám: 18312368-1-02

Bankszámlaszám: 11731001-20118680

képviseli: Dr. Szentirmay Tamás

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató egyedi döntés (I-651-3/2019) alapján, támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:  
Budapesti Sziklatemplomban és Pálos Kolostorban javítási és felújítási munkák  
A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:  
A kolostor tetőzetének felújítása, javítása. Csapadékvíz elvezetés javítása, védőháló felújítása. A bejárati kapu javítása.

A támogatás megvalósításának helye: 1114 Budapest, Szent Gellért rakpart 1.

A támogatással megvalósuló cél időtartama: 2019.01.01. napjától 2020. 04.30 napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására 1 500 000 Ft, azaz egymillió ötszázezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott 11731001-20118680 számú OTP Bank NyRt-nél vezetett számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016.(XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
- 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
- 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2020. május 30-ig** Támogatónak elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

#### 8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
  - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
  - b) a kifizetett célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
  - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
  - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
  - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus



feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.

- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámokkal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakokra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „*Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben*”.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.  
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.

10. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, *Ptk. 6:48. §-ában* meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi - jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelhető - fizetési számlájára vonatkozó, a támogató Önkormányzat javára szóló beszedési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi osztály által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (Támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszedés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
  - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));

- Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni.

- a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.

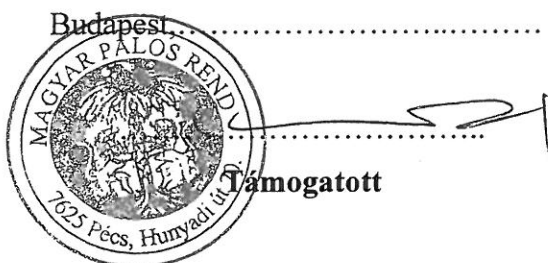
- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Támogatási cél kormányzati funkciója: 084040

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

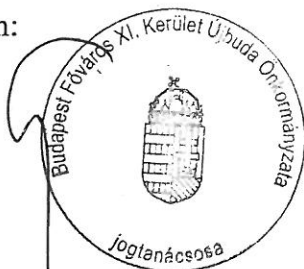
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.

20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.



2019 OKT 1

Ellenjegyzem:



2019 OKT 04.

Pénzügyileg ellenjegyzem:

2019 OKT 09.